



ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA MÄÄRÄYKSET	DETALJPLANE BETECKNINGAR OCH BESTÄMMELSER	Symbol	Symbol	Symbol
<b>AKR</b> Asuin kerrostalojen, rivitalojen ja muiden kytkettyjen asuinrakennusten korttelialue.	Kvartersområde för flervåningshus, radhus och andra kopplade bostadshus.	prh	Ensimmäinen kerroksen porrashuoneen rakennusala.	Byggnadsyta för trapphus i första våningen.
<b>VP</b> Puisto.	Park.	le	Likimääräinen leikki- ja oleskelualueeksi varattu alueen osa.	Ungefärlig för lek och utevistelse reserverad del av område.
--- 2 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 2 m utanför planområdets grän.	ist	Istutettava alueen osa.	Del av område som ska planteras.
— Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.	Kvarters-, kvartersdels- och områdes grän.	pu	Istutettava puuriivi.	Trädrad som ska planteras.
— Osa-alueen raja.	Gräns för delområde.	ps	Istutettava ja muuton leikkattava pensasaita, jonka enimmäiskorkeus on 1 m.	Häck som ska planteras och formklippas, så att dess höjd är högst 1 m.
— Risti merkinnän päällä osoittaa merkinnän poistamista.	Kryss på beteckning anger att beteckningen slopas.	aj	Säilytettävä ja tarvittaessa uudistettava puuriivi.	Trädrad som ska bevaras och vid behov förnyas.
30093 Korttelin numero.	Kvartersnummer.	pp/h	Katu.	Gata.
2 Ohjeellisen tontin numero.	Numer på riktigvande tomt.	aj	Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu katu, jolla huoltoajo on sallittu.	Gata reserverad för gång- och cykeltrafik där servicetrafik är tillåten.
MUNKKINIE Kadun tai puiston nimi.	Namn på gata eller park.	pp	Ajolyhteys.	Körförbindelse.
9000 Rakennusoikeus kerrosalanelämetreinä.	Byggnadsrätt i kvadratmeter våningsyta.	ul	Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu alueen osa.	För gång- och cykeltrafik reserverad del av område.
IX Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun.	Römersk skiffra anger största tillåtna antalet våningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del därav.	jk/h	Likimääräinen ulkoilute.	Ungefärlig friluftsväg.
— Viiteviiva osoittaa alueen, jota merkintä koskee.	Hänvisningslinjen visar området som beteckningen gäller.	w	Jalankululle varattu alueen osa, jolla huoltoajo on sallittu.	För gångtrafik reserverad del av område, där servicetrafik är tillåten.
+4,4 Maanpinnan tai kansitasan likimääräinen korkeusasma.	Ungefärlig höjd för markyta eller gårdsdäck.	ma	Maanalaista johtoa varten varattu alueen osa.	För underjordiskt ledning reserverad del av område.
+36,8 Rakennuksen vesikatkon ylimmän kohdan korkeusasema.	Högsta höjd för byggnadens vattentak.	u	Likimääräinen vesialueeksi varattu alueen osa.	Ungefärlig för vattenområde reserverad del av område.
u Alleiviivattu luku osoittaa ehdottomasti käytettävään rakennusoikeuden, rakennuksen korkeuden, kattokaltevuuden tai muun määräyksen.	Det understreckade talet anger den byggnadsrätt, byggnadshöjd, taklutning eller annan bestämmelse som oivlikorligen ska iaktas.	sf-3	Kulttuurihistoriallisesti, rakennustaiteellisesti ja kaupunkikuvallisesti arvokas rakennus. Rakennusta ei saa purkaa. Rakennuksen julkisivut voidaan uusia siten, että julkisivussa säilyy niiden alkuperäinen rasterimainen suunnitteluidea ja julkisivun pintajoen suhteet. Julkisivumateriaalien tulee olla lasia ja pesu- tai läpivärjättyä betonia. Värikköset eivät saa tulla ulos rakennuksen muusta julkisivulinjasta.	Kulturhistoriskt, arkitektoniskt och för stadsbildningen värdefull byggnad. Byggnaden får inte rivas. Byggnadens fasader får förnyas så, att fasaderna behåller sin ursprungliga rasterlika planeringsidé och proportionerna i indelningen av fasadytan. Fasadmaterialet ska vara glas och tvättad eller pigmenterad betong. Balkonger får inte sträcka sig utanför byggnadens övriga fasadlinje.
Rakennusala.	Byggnadsyta.	ma	Laajempia korjaus- ja muutostöitä suunniteltaessa tulee harkita kesken työhön teettämisen kokeneesta asiantuntijasta laittama rakennushistoriaselvitys, joka on liitettävä lupahakemukseen.	Vid planering av omfattande reparations- och ändringsarbeten ska byggherren låta en expert utvärdera en byggnadshistorisk utredning, som bifogas till bygglovsansökan.
Maanalainen tila.	Underjordiskt utrymme.	u	AKR-korttelialueella: - saa asumista palvelevia asunon ulkopuolisia varastoja, saunoja, talopesuloita, kuivaus- ja jätehuoneita, väestönsuojia, teknisiä tiloja, harraste-, kokointunne- tai vastaavia yhteistiloja rakentaa suojellun rakennuksen toiseen kerrokseen ja uudisrakennuksessa yksikerroksiseen luoteispäätyn sekä maanalaisiin tiloihin. Ilmanvaihtokonehuoneita saa rakentaa suojellun rakennuksen toiseen kerrokseen ja uuden rakennuksen maanalaisiin tiloihin. Tilat saa rakentaa asemakaavan merkityn kerrosalan lisäksi.	På AKR-kvartersområde: - får för invånarna avsedda, utom bostaden belägna förråd, bastur, tvättstugor, tork- och soprum, skyddsrum, tekniska utrymmen, hobby-, samlings- eller motsvarande gemensamma utrymmen byggas andra våningen i byggnaden som skyddas och i nybyggnadens nordvästra gavel i ett plan samt i underjordiska utrymmen. Ventilationsmaskinrum får byggas i andra våningen i byggnaden som skyddas och i nybyggnadens underjordiska utrymmen. Dessa utrymmen får byggas utöver den i detaljplanen angivna våningsytan.
Uloke.	Kör ramp till underjordiskt utrymme. Den sydöstra fasaden ska byggas som en grönvägg.	u	Utspårning.	
Rakennukseen jätettävä kulkuaukko.	Genomfartsöppning i byggnad.			

- saa maanalaiseen tilaan rakentaa enimmäismääräisiä kerroksia. Maanalaiseen tilaan johtavan ajoluiskan tulee olla ovelta suljettu tila.

- tulee rakennusten pääasiallisen julkisivumateriaalin olla lasia ja läpivärjättyä- tai pesubetonina tai rappausa.

- tulee suojellun rakennuksen päälle rakennettävien 8. ja 9. kerroksen julkisivujen olla pääasiassa lasia. Ylimmän kerroksen ulokkeen julkisivun tulee olla lasia, joka tulee valaista yhtenäisesti ja hiiltäytyä. Ulokkeen saa rakentaa asemakaavan merkityn kerrosalan lisäksi.

- saa uuden rakennuksen kaksikerroksisen osan päälle rakentaa viherhuoneetia yhteensä enintään 90 k-m<sup>2</sup>.

- rakennusten kattopinnot tulee mahdollisuuksien mukaan käyttää terasseina. Ellei yksikerroksisten rakennusten päällä olevilla katoilla ole terassia, ne tulee kattaa viherkatolla.

- esteettömät sisäänkäynnit uuteen rakennukseen tulee rakentaa rakennuksen koillispuolelle.

- tonttien ja puistoalueen välisiä rajoja ei saa rajata muutoin kuin kasvillisuudella.

- tontin osat joita ei käytetä kulkuteinä tai leikkialueina tulee hoitaa nurmialueina.

- tontilla asuntojen huoneistoalasta vähintään 50 % tulee toteuttaa asuntoina, joissa on keittökonekattilalla lisäksi kolme asuinhuonetta tai enemmän. Näiden asuntojen keskipinta-ala tulee olla vähintään 80 h-m<sup>2</sup>.

- tontin ja rakennusten julkisivujen valaistuksesta tulee laatia valaistusasiantuntijan tekemä suunnitelma yhteistyössä kaupungin puistosuunnittelun kanssa.

- rakennusten välille saadaan rakentaa maanalaista yhdyskäytävää.

Autopaikat:  
- tulee korttelialueelle rakentaa autopaikkoja vähintään suurempi luuvista 1 ap/125 k-m<sup>2</sup> tai 0,7 ap/asunto  
- tulee asukkaiden vieraspaikkoihin varten rakentaa 1 ap/1000 k-m<sup>2</sup>.

Korttelialueelle tulee sijoittaa polkupyöräpaikkoja vähintään 1 pp/30 m<sup>2</sup> asuinkerrosalaa. Näistä vähintään 50 % on sijoitettava rakennuksiin.

Tällä asemakaava-alueella korttelialueelle on laadittava erillinen tonttijako.

- får underjordiska utrymmen byggas i högst fyra våningar. Körramp som leder till underjordiska utrymmen ska vara avgränsad med dörr.  
- ska byggnadernas huvudsakliga fasadmateriäl vara glas och pigmenterad eller tvättad betong eller rappning.  
- ska fasaderna i 8. och 9. våningen som byggas ovanpå byggnaden som skyddas utföras huvudsakligen i glas. Utsprånget i översta våningen ska ha fasad av glas, som ska belysas enhetligt och diskret. Utsprånget får byggas utöver i detaljplanen angivna våningsytan.  
- får ovanpå den nya byggnadens två våningar höga del byggas utrymmen för grönnorm totalt högst 90 m<sup>2</sup> vy.  
- ska byggnadernas taktyr i mån av möjlighet användas som terrasser. Om inte taken ovanpå en våning höga byggnadsdelar används som terrass, ska gröntak anläggas på dem.  
- ska tillgängliga ingångar till den nya byggnaden byggas på byggnadens nordöstra sida.  
- får inte gränser mellan tomter och parkområde avgränsas på annat sätt än med växtlighet.  
- ska tomtdelar som inte används som gångkialueina tulee hoitaa nurmialueina.  
- på tomten ska minst 50 % av bostädernas sammanlagda läghetsyta utgöras av bostäder som förutom kökkökutymme har minst tre bostadsrum. Den genomsnittliga ytan för dessa bostäder ska vara minst 80 m<sup>2</sup> ly.  
- ska en plan för belysningen av tomten och byggnadernas fasader uppgöras av en belysningsexpert i samarbete med stadens parkplanering.  
- mellan byggnader får byggas en underjordiskt förbindelsegång.  
Bilplatser:  
- ska i kvartersområdet byggas bilplatser minst det större av talen 1 bp/125 m<sup>2</sup> vy eller 0,7 bp/bostad  
- ska för invånarnas gästparkering byggas 1 bp/1000 m<sup>2</sup> vy.  
I kvartersområdet ska placeras cykelplatser minst 1 pp/30 m<sup>2</sup> bostadsvåningsyta. Minst 50 % av dem ska placeras i byggnader.  
På detta detaljplaneområde ska för kvartersområdet utarbetas en separat tomtinledning.



**HELSINKI  
HELSINGFORS**

**30. kaupunginosa Munkkiniemi  
Vanha Munkkiniemi  
Kortteli 30093  
Puisto- ja katualueet  
Asemakaavan muutos 1:1000**

**30 stadsdelen Munksnäs  
Gamla Munksnäs  
Kvarteret 30093  
Park- och gatuumråden  
Detaljplaneändring 1:1000**

HELSINGIN KAUPUNKISUUNNITTELUVIRASTO ASEMAKAAVAOSASTO HELSINGFORS STADSPLANERINGSKONTOR DETALJPLANEÄVDELNINGEN		<b>12205</b>
KSLK SITPLV MAHTAVANNA TILL PÅSEENDE MUJUTETTU ÄNDRAD	PIIRUSTUS RITUNGO PAIVÄYS DATUM LAATINUT UPPLEJORD AV PIIRITÄNT RITAD AV	4.6.2013  <b>Anu Kuutti</b>  <b>Marketta Takamäki</b>
HYVÄKSYTTY GODKÄND TILLTUT KOMMAN TRÄTT I KRAFT	ASEMAKAAVAPÄÄLLIKKÖ STADSPLANECHIEF	OLAVI VELTHEIM